

144342

Reishauer AG

REISHAUER

Industriestr. 36, Postfach, CH-8304 Wallisellen
Tel. +41 44 832 22 11, Fax +41 44 832 22 33

RW 8204969

Shipping address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Page
1 / 1

Packing list / Delivery note

No. 820 4969 Date 11. July 2019
Ref. S. Hochuli Tel. +41 44 832 2271
Com. 1196205

Your order no. Date 08. July 2019
4500553686
francesco.catalano@magna.com
invoice.magna.pt@magna.com
elena.masera@iprmacchine.it

Your supplier no. 100257

Conditions of delivery
EXW Wallisellen
UPS customer no. W3946F

Marks		Packing carton		Size (cm)	Weight net (kg)	Weight gross (kg)
				31x31x20	2.00	3.10
Pos.	Item No.	Quant.	Description	installed	not installed	
10	503351.00	1	for REISHAUER gear grinding machine RZ 303C 79007 or 79035 In order to furnish you with the correct parts, it is essential for us to know the serial number of the machine for all your enquiries and/or orders. You will find this five-digit number either on the identification plate on the control cabinet, in the user manual or on the electro-scheme. Thank you for your assistance. Gearbox unit TP004S-MF1-5-0E1-2S your material identification: MDP-M02349 Origin: DE Germany CUSTOMS TARIF NO.: 8466.9393			

Reishauer AG

REISHAUER

Industriestr. 36, Postfach, CH-8304 Wallisellen
Tel. +41 44 832 22 11, Fax +41 44 832 22 33

RW 8204969

Shipping address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Page
1 / 1**Packing list / Delivery note**

No. 820 4969 Date 11. July 2019
Ref. S. Hochuli Tel. +41 44 832 2271
Com. 1196205

Your order no. Date 08. July 2019
4500553686
francesco.catalano@magna.com
invoice.magna.pt@magna.com
elena.masera@iprmacchine.it

Conditions of delivery
EXW Wallisellen
UPS customer no. W3946F

Your supplier no. 100257

Marks			Packing carton	Size (cm) 31x31x20	Weight net (kg) 2.00	Weight gross (kg) 3.10
Pos.	Item No.	Quant.	Description	installed	not installed	
			for REISHAUER gear grinding machine RZ 303C 79007 or 79035 In order to furnish you with the correct parts, it is essential for us to know the serial number of the machine for all your enquiries and/or orders. You will find this five-digit number either on the identification plate on the control cabinet, in the user manual or on the electro-scheme. Thank you for your assistance.			
10	503351.00	1	Gearbox unit TP004S-MF1-5-0E1-2S your material identification: MDP-M02349 Origin: DE Germany CUSTOMS TARIF NO.: 8466.9393			

UPS CampusShip: Aufkleber anzeigen/drucken

1. Stellen Sie sicher, dass auf Ihrem Paket keine anderweitigen Versand- oder Kontrollaufkleber zu finden sind. Wählen Sie im angezeigten Dialogfenster "Drucken" die Schaltfläche "Drucken" aus. Hinweis: Wenn Ihr Browser diese Funktion nicht unterstützt, müssen Sie die Option "Drucken" im Menü "Datei" auswählen, um den Aufkleber zu drucken.
2. Zollrechnung - Für Sendungen mit Handelswert ist eine vollständige Zollrechnung (drei Kopien) erforderlich.
3. Falten Sie das gedruckte Label unten an der durchgehenden Linie. Schieben Sie den Aufkleber in einen UPS Klarsichtumschlag für den Versand. Wenn Sie keinen Klarsichtumschlag verfügbar haben, befestigen Sie den gefalteten Aufkleber mit durchsichtigem Versandklebeband über die gesamte Fläche des Aufklebers.
4. Abholung und Anlieferung:
Kunden mit täglicher Abholung: Halten Sie Ihre Sendung(en) wie üblich für den UPS Zusteller bereit.
Wählen Sie Eine Abholung planen oder Eine Versandstelle suchen aus der Registerkarte Versand, um eine Abholung zu beauftragen oder eine UPS Versandstelle zu suchen.
Tragen Sie dieses Paket zu einem beliebigen Access Point™ Standort. Besuchen Sie www.ups.com, um einen Standort zu finden.
5. Bestätigen Sie, dass Sie die ursprünglichen Bedingungen der Vereinbarung mit UPS, die auf der Seite Zahlung bestätigen angezeigt werden, akzeptieren und dass Sie UPS für die Zwecke der Exportkontrolle und der Zollabwicklung als Spediteur ermächtigen. Hierzu müssen Sie das Formular hier unterschreiben und datieren:

Shipper's Signature

HIER FALTEN

Date of Shipment

1 OF 1

4 KG

REISHAUER AG
044 832 22 30
REISHAUER AG
INDUSTRIESTR 36
8304 WALLISELEN
SWITZERLAND

SHIP #: 3046 32VB F9N
SHIP WT: 3.5 KG
SHIP DWT: 3.5 KG
DATE: 11 JUL 2019

SHIP TO:

FRANCESCO CATALANO

080 5858635

MAGNA PT S.P.A.

PLANT MODUGNO

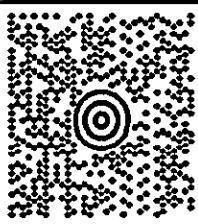
MAGAZZINO MANUTENZIONE

VIA DEI CICLAMINI 4

70026 MODUGNO

ITALY

ITA 206 3-00



UPS SAVER

TRACKING #: 1Z 304 632 04 9689 9037

1P



BILLING: F/C RECEIVER W3946P
DESC: Zubehör zu Werkzeugmaschinen

KEY

Reference #: 1: 8204969/CHMA

CS 21.5.22. VNTNVS0 12.0A 04/2019



Shipper agrees to the UPS Terms found at www.ups.com and UPS service contract. For international shipments, the Warsaw Convention as amended or Montreal Convention may apply, and limits liability for loss or damage to cargo. Insurance coverage by road may be subject to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). UPS reserves the right to refuse the shipment in any way it deems appropriate. Where allowed by law, shipper authorizes UPS to act as forwarding agent for export control and customs purposes. It is agreed that the shipper certifies that the commodities, technology or software were exported from the US in accordance with the Export Administration Regulations. Diversion contrary to law is prohibited.

Ausfuhrliste

Gültigkeit der Zollanmeldung bis: 10.8.2019

Ausfuhrliste

Definitiv

Zollstelle

GESTELLUNG

11.07.2019, 14:33



19CHEE000482567371.1

Versender:
Reishauer AG
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Positionen: 1
Packstücke: 1
Rohmasse gesamt: 3.100
Bestimmungsland: IT

Transporteur:
UPS United Parcel Service
(Switzerland)
Postfach 155
CH 4040 4030 Basel-Flughafen

☐ Transfer Transitsystem
☐ Security

Transport (Verkehrszweig, Typ, Land, Kennzeichen): Luftverkehr, —, —, —

MWST-Nr.: CHE102169047 MWST

Rechnungswährung: Euro (EUR)

Incoterms: EXW

Empfänger:
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
IT 70026 Modugno

Spediteur:
Reishauer AG
Chirco Marilena
Industriestrasse 36
CH 8304 Wallisellen
Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047
Anmeld. Nr.: 44116

1 (1)**Teile zu Zahnradschleifmaschine Stückgewicht bis 100 kg****8466.9393 000**☒ Handelswaren

Eigenmasse: 2.000

Rohmasse: 3.100

Stat. Wert: 2'182

Veranlagungstyp:

Normalveranlagung

Packstücke (Art, Anzahl, Nummer):

Packung/Packstück, 1, Nr 1 - 1

Bewilligungspflichtcode: bewilligungsfrei gemäss Deklarant

NZE-Pflichtcode: 2 NZE nein

Zollanmeldungsnummer: 19CHEE000482567371

Zugangscode: m2sYW6Gv+yN7LzF6

Bezug der elektronischen Veranlagungsverfügung

Unter dem Link <https://e-dec-web.ezv.admin.ch/edecZugangscodeGui/> können Sie die elektronische Veranlagungsverfügung herunterladen. Sie benötigen dazu die vorstehend erwähnte Zollanmeldungsnummer und den Zugangscode.

Reishauer AG

REISHAUER

Industriestr. 36, Postfach, CH-8304 Wallisellen
Tel. +41 44 832 22 11, Fax +41 44 832 22 33

CHE-102.169.047 MWST

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Invoice

No.	924 5285	Date	11. July 2019
Ref.	M. Chirco	Tel.	+41 44 832 2334
Com.	1196205	Delivery	8204969

Delivery date 11.07.2019

Conditions of delivery
EXW Wallisellen
UPS customer no. W3946F

Shipping address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Your order no. Date 08. July 2019
4500553686
francesco.catalano@magna.com
invoice.magna.pt@magna.com
elena.masera@iprmacchine.it

Your supplier no. 100257

Our customer no. 3343

Payment
payable net on the 25th of the following month

Marks		Packing carton	Size (cm) 31x31x20	Weight net (kg) 2.00	Weight gross (kg) 3.10
Pos.	Item No.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			for REISHAUER gear grinding machine RZ 303C 79007 or 79035 In order to furnish you with the correct parts, it is essential for us to know the serial number of the machine for all your enquiries and/or orders. You will find this five-digit number either on the identification plate on the control cabinet, in the user manual or on the electro-scheme. Thank you for your assistance.		
10	503351.00	1	Gearbox unit TP004S-MF1-5-0E1-2S Origin: DE Germany your material identification: MDP-M02349 Total amount gross Discount Total amount net Packing Final Amount	2,080.00	2,080.00 EUR 1,943.40

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zurich / Switzerland

SWIFT: CRES CH ZZ 80A account no. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

Pos.	Item No.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			CUSTOMS TARIF NO.: 8466.9393 The exporter of the products covered by this document (customs authorization no. 7135/1997) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of (see above in column "Description") preferential origin. REISHAUER AG		

Ausfuhrliste

Gültigkeit der Zollanmeldung bis: 10.8.2019

Ausfuhrliste**Definitiv**

Zollstelle

GESTELLUNG

11.07.2019, 14:33



19CHEE000482567371.1

Versender:

Reishauer AG

Industriestrasse 36

CH 8304 Wallisellen

Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Transporteur:

UPS United Parcel Service

(Switzerland)

Postfach 155

CH 4040 4030 Basel-Flughafen

Empfänger:

Magna PT S.p.A.

Via dei Ciclamini 4

IT 70026 Modugno

Spediteur:

Reishauer AG

Chirco Marilena

Industriestrasse 36

CH 8304 Wallisellen

Sped-Nr./TIN/UID: CHE102169047

Anmeld. Nr.: 44116

Positionen: 1

Packstücke: 1

Rohmasse gesamt: 3.100

Bestimmungsland: IT

☐ Transfer Transitsystem☐ Security

Transport (Verkehrszweig, Typ, Land, Kennzeichen): Luftverkehr, --, --, --

MWST-Nr.: CHE102169047 MWST

Rechnungswährung: Euro (EUR)

Incoterms: EXW

1 (1)**Teile zu Zahnradschleifmaschine Stückgewicht bis 100 kg****8466.9393****000**☒ Handelswaren

Eigenmasse: 2.000

Rohmasse: 3.100

Stat. Wert: 2'182

Veranlagungstyp:

Normalveranlagung

Packstücke (Art, Anzahl, Nummer):

Packung/Packstück, 1, Nr 1 - 1

Bewilligungspflichtcode: bewilligungsfrei gemäss Deklarant

NZE-Pflichtcode: 2 NZE nein

Zollanmeldungsnummer: 19CHEE000482567371

Zugangscode: m2sYW6Gv+yN7LzF6

Bezug der elektronischen Veranlagungsverfügung

Unter dem Link <https://e-dec-web.ezv.admin.ch/edecZugangscodeGul/> können Sie die elektronische Veranlagungsverfügung herunterladen. Sie benötigen dazu die vorstehend erwähnte Zollanmeldungsnummer und den Zugangscode.

Reishauer AG

REISHAUER

Industriestr. 36, Postfach, CH-8304 Wallisellen
Tel. +41 44 832 22 11, Fax +41 44 832 22 33

CHE-102.169.047 MWST

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Invoice

No.	924 5285	Date	11. July 2019
Ref.	M. Chirco	Tel.	+41 44 832 2334
Com.	1196205	Delivery	8204969

Delivery date 11.07.2019

Conditions of delivery
EXW Wallisellen
UPS customer no. W3946F

Shipping address
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

Your order no. 4500553686
Date 08. July 2019
francesco.catalano@magna.com
invoice.magna.pt@magna.com
elena.masera@iprmacchine.it

Your supplier no. 100257

Our customer no. 3343

Payment
payable net on the 25th of the following month

Marks			Packing carton	Size (cm) 31x31x20	Weight net (kg) 2.00	Weight gross (kg) 3.10
Pos.	Item No.	Quant.	Description		Unit Price EUR	Amount EUR
			for REISHAUER gear grinding machine RZ 303C 79007 or 79035			
			In order to furnish you with the correct parts, it is essential for us to know the serial number of the machine for all your enquiries and/or orders. You will find this five-digit number either on the identification plate on the control cabinet, in the user manual or on the electro-scheme. Thank you for your assistance.			
10	503351.00	1	Gearbox unit TP004S-MF1-5-0E1-2S Origin: DE Germany your material identification: MDP-M02349		2,080.00	2,080.00
			Total amount gross			2,080.00
			Discount			145.60
			Total amount net			1,934.40
			Packing			9.00
			Final Amount		EUR	1,943.40

Bank: CREDIT SUISSE, CH-8070 Zurich / Switzerland

SWIFT: CRES CH ZZ 80A account no. 404777-92-9
IBAN: CH57 0483 5040 4777 9200 9

Pos.	Item No.	Quant.	Description	Unit Price EUR	Amount EUR
			CUSTOMS TARIF NO.: 8466.9393 The exporter of the products covered by this document (customs authorization no. 7135/1997) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of (see above in column "Description") preferential origin. REISHAUER AG		